

Punto Final Nº443 (16-04-1999) AÑEY440

Cultura

Mapuches y literatura chilena

AÑEY440

Valioso más allá de la coyuntura, este libro apunta a un problema medular: la relación entre dos culturas, la chilena, dominante; la mapuche, subordinada y reprimida. "Entre el mito y la realidad: el pueblo mapuche en la literatura chilena" de Ariel Antillanca y César Loncón, publicado por la Asociación Mapuche Xawun Ruka, con el apoyo del Consejo Nacional del Libro y la Lectura aborda de manera sistemática y a fondo un tema que sólo había sido tratado de modo tangencial.

No es menor la circunstancia de que haya sido escrito por estudiosos mapuches, que han ido más allá de lo meramente descriptivo y formal.

Cuatro capítulos componen la obra. Los dos primeros, exploran el ámbito de la literatura y su relación con la cultura y la sociedad, focalizada en América Latina. Los dos siguientes se refieren a Chile: la literatura y la sociedad de nuestro país y la presencia del mapuche en la literatura chilena. En ellos se examina de manera casi exhaustiva la narrativa de los siglos XIX y XX, hasta hoy. Hay comentarios en torno a casi cuarenta autores; una ficha con el argumento del relato y una opinión crítica constituyen el esquema de tratamiento.

En lo fundamental el trabajo se restringe a los marcos de la narrativa, aunque se abordan trabajos en verso y se examina a grandes rasgos el papel de Gabriela Mistral. La omisión de Neruda y otros poetas deja una tarea pendiente.

Durante el siglo XIX, la literatura jugó un papel importante unida a la política orientada a la constitución de los Estados latinoamericanos. La necesidad de formular las líneas generales de una cultura nacional, diferente de la heredad de España estuvo presente, así como el mito indígena tensionado por el planteamiento que Sarmiento esquematizó como la disyuntiva "civilización o barbarie".

El libro examina la producción narrativa del siglo XIX, desde José Victorino Lastarria y José Joaquín Vallejo hasta folletistas y escritores menores. Entre los principales analiza una novela casi poco conocida de Alberto Blest Gana, "Mariludín", que sintetiza bien la preocupación por el tema mapuche que tenían los sectores gobernantes. También son de interés dos narraciones en verso del poeta Salvador Sanfuentes: "Imani o la Laguna de Rauco" y "Ricardo y Lucía o la destrucción de La Imperial".

En el siglo XX la literatura sigue los cambios históricos y aparecen en ella nuevos actores sociales, sin que borren del escenario los planteamientos tradicionales perfilados en el siglo anterior. El surgimiento del indigenismo -que en Chile tuvo fuerza mucho menor que en otros países- y también la ascendente presencia del pueblo mapuche, especialmente en los últimos años, son factores importantes.

Destaca la obra de Mariano Latorre, Luis Vulliamy, Lautaro Yankas -bastante olvidado-, Carlos Baeza, Fernando Alegría, Reinaldo Lomboy; y en años más recientes Patricio Manos e Isidora Aguirre y más tarde, Eduardo Labarca y Guido Eytel, por mencionar los principales.

Las conclusiones de los autores cumplen un papel desmitificador. Ponen en evidencia la pugna entre "lo chileno" y "lo mapuche" en el plano cultural. "El carácter educativo que cumple la literatura en general -sostienen- ha sido tan efectivo en el caso chileno, que para reafirmarse como nación ha mostrado en sus obras lo negativo representado en lo mapuche, considerando que el lector colectivo debe identificarse con el

o los héroes y su forma de vida. Obviamente que los bárbaros y sus costumbres deben ser extirpados para que surja lo nuevo o se reafirme la cultura occidental como superior. Habría que decir, por lo tanto, -precisan- que en muchos autores se niega lo mapuche para reafirmar lo chileno, desde esta perspectiva lo indígena debe ser modificado, suprimido por cuanto ambos mundos no pueden coexistir como realidades separadas o autónomas".

Dos mitos se entrecruzan en la literatura de orientación conservadora. Por un lado el del mapuche combatiente, guerrero por naturaleza, que alimenta el mito de los chilenos como raza militar, producto de la mezcla entre dos sangres guerreras, que se expresó alguna vez en el "aramaico-gótico" de Nicolás Palacios. Por otra parte, funciona el mito del mapuche intrínsecamente flojo, borracho, incapaz de civilizarse, que "justifica" las políticas "pacificadoras" y represivas del Estado chileno y los grupos oligárquicos que lo controlan.

Ariel Antillanca y César Loncón exponen, en cambio, la realidad. "Lo real o la realidad del pueblo mapuche es su condición de marginalidad, de despojo, de negación de su ser; es su capacidad para adaptarse a la nueva realidad que se le imponía



y sobreponerse en parte a ella. Lo real o la realidad del pueblo mapuche son las actitudes dignas encontradas en más de una obra (literaria), donde los personajes tienen sentido de pertenencia y conciencia de su rol como individuos que forman parte de un todo, de un pueblo. Podría decirse que lo real o la realidad del pueblo mapuche hoy día, traspasa la reducción campesina, en obras contemporáneas en un sujeto que se involucra en otras dinámicas, en otras circunstancias, en otros terrenos, que para la visión tradicional o involutiva se presenta como un desatado" ●

HERNÁN SOTO

Mapuches y literatura chilena [artículo] Hernán Soto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Soto, Hernán

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Mapuches y literatura chilena [artículo] Hernán Soto.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)